



cern information

NUMEROS DE RECHERCHE

Changements d'appareils : DUTRANNOIS J. /DI/HP 912
 BACZYNSKI J. /SB 438
 Nouveaux appareils : DIZIN P. /SB 463
 SCHAEFFER G. /ISR 154

CONGES DE NOEL ET DE NOUVEL AN

A l'occasion des fêtes de fin d'année, les jours suivants seront fériés :

Jeudi 24 décembre 1970
 Vendredi 25 décembre 1970
 Jeudi 31 décembre 1970
 Vendredi 1 janvier 1971.

Les lundi 21, mardi 22, mercredi 23 décembre ainsi que les lundi 28, mardi 29 et mercredi 30 décembre 1970 sont des jours ouvrables ordinaires.

G.H. Hampton, Directeur,
 Département de l'Administration

JOURNEES DU SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion Sanguine de Lyon, aura lieu le lundi 2 novembre, de 15h.00 à 19h.00, et le mardi 3 novembre de 08h.00 à 19h.00.

Cette collecte est réalisée en pleine entente avec le Centre de Transfusion Sanguine de Genève qui sera lui, chargé de l'organisation des journées du sang en 1971.

Les personnes intéressées par le don du sang doivent se faire inscrire auprès de M. P. FOGLI, Service Médical (Tél. 4464).

Les détails concernant les locaux et les heures auxquels il faudra se présenter seront communiqués ultérieurement par le Bulletin Hebdomadaire, et par affiches.

TUBERCULOSIS PREVENTION

All members of the personnel under 40 years of age will be receiving a circular from the "Centre de Vaccination BCG" of Geneva.

We strongly recommend everyone to cooperate as requested and to return the form as soon as possible to Mr. P. FOGLI, Medical Service (Tel. 4464).

Dr. J.P. Diss
 Medical Service

HEALTH INSURANCE

The CERN Administration has been authorised by the Finance Committee to conclude a new Health Insurance Agreement. Details of this new Agreement are given in a letter which the Director of Administration has addressed to each member of the personnel.

Personnel Division

LOISIRS POUR LES ENFANTS

Nous vous informons que le Centre de Loisirs de Meyrin, 16 avenue de Vaudagne, organisera le 20 octobre à 20h.30, une séance d'information pour les parents habitant à Meyrin.

Au programme : Informations sur les activités pour enfants,
 Discussion sur la place de l'enfant à Meyrin,
 Projets pour 1971.

Affaires Sociales

ISR SUR LES ONDES

Une interview relative aux ISR sera diffusée en français par la Radio Suisse Romande ("Magazine de la Science"), 2e programme, mercredi 28 octobre 1970 à 22h.30.

SERVICE DU COURRIER

Considérant le nombre croissant de lettres et documents expédiés et reçus chaque jour au CERN, il devient nécessaire de prendre certaines mesures visant à réduire le montant des affranchissements postaux et le temps de distribution.

Nous demandons la collaboration de chacun et vous prions de prendre en considération les recommandations suivantes :

Courrier à expédier

N'utilisez les enveloppes du CERN que pour les envois officiels affranchis par le Bureau du Courrier, en les laissant ouvertes pour contrôle; seules les lettres vraiment confidentielles seront cachetées. Le nom de l'expéditeur doit être indiqué sur l'enveloppe afin de faciliter le retour d'un envoi non-distribué et donner la possibilité de vérifier les enveloppes fermées.

Le courrier à destination des pays extra-européens doit être dactylographié sur papier léger et mis sous enveloppe avion. Les plis ne remplissant pas ces conditions partiront par voie de surface.

"Les imprimés" (à savoir tous les documents CERN obtenus par photocopie au moyen de machines ou d'appareils dits de bureau, pourvu qu'ils ne comportent pas d'annotations manuscrites), sont à envoyer séparément des lettres d'accompagnement, dans des enveloppes spéciales se fermant avec une ficelle (en stock à l'Economat).

Les livres et brochures doivent être envoyées en tant qu' "Imprimés à taxe réduite". Par brochures on entend les documents solidement assemblés au moyen de fil ou de colle, ou au moins par deux agrafes sur le côté gauche.

Les plis imprimés ne seront expédiés par avion qu'en cas d'extrême urgence et devront porter la mention, ainsi que le nom de l'expéditeur.

Courrier interne

N'utilisez le service du courrier que pour faire transporter des plis officiels en liaison avec votre travail.

Ecrivez lisiblement le nom du destinataire, ses initiales et la division, afin de faciliter et accélérer le tri et éviter les erreurs.

Faites adresser votre courrier personnel à votre domicile privé.

Division du Personnel

VERSONNEX PROJECT

As from Monday 19th October, a notice board will be placed on the first floor of the Main Building at CERN, with :

- General information,
- Plans of houses,
- General plan of the estate.

Communes Service have now an information service at the "Mairie de Versonnex" each week on Monday evenings, from 17.00 to 19.30 hrs.

Commission Paritaire du Logement

A VENDRE AUX DIVISIONS

- 2 Groupes de génératrices "THRIGE"; excitatrice 220 V;
- Transformateur-redresseur Westinghouse : primaire 3×380 V, secondaire 1,5 Kv - 1,5 A, $2 \times 0,8$ Kv - 0,5 A;
- Classeurs métalliques;
- Etagères métalliques (étroites).

Division des Finances/
Service des Magasins

ON RECHERCHE ...

La personne ayant emprunté une documentation technique sur le matériel de laboratoire au bureau SB EP, il y a environ trois semaines, est priée de bien vouloir la rapporter d'urgence, ou de prendre contact avec M. Charavay (Tél. 4182).